

Zintegrowany Rejestr Kwalifikacji

Formularz dla kwalifikacji - podgląd

Typ wniosku

Wniosek o włączenie kwalifikacji do ZSK

Nazwa kwalifikacji*

Podstawowa komunikacja pracowników służb ratunkowych z osobami głuchymi i słabosłyszącymi

Skrót nazwy

Rodzaj kwalifikacji*

kwalifikacja cząstkowa

Proponowany poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji*

4

Krótką charakterystyką kwalifikacji, obejmującą informacje o działaniach lub zadaniach, które potrafi wykonywać osoba posiadająca tę kwalifikację oraz orientacyjny koszt uzyskania dokumentu potwierdzającego otrzymanie danej kwalifikacji*

Osoba posiadająca kwalifikację „Podstawowa komunikacja pracowników służb ratunkowych z osobami głuchymi i słabosłyszącymi przy użyciu polskiego języka migowego” potrafi nawiązać wstępny kontakt z osobą głuchą i/lub słabosłyszącą za pomocą polskiego języka migowego (PJM) oraz daktylografii, czyli alfabetu palcowego tego języka. Operuje zasobem znaków odnoszących się do zakresu tematycznego związanego z działaniem służb ratunkowych, co umożliwia ustalenie z osobą niesłyszącą zakresu sprawy, która stanowi temat rozmowy. Rozpoznaje kompetencje językowe rozmówcy i dostosowuje do nich sposób komunikacji (nie tylko poprzez wykorzystanie znaków wizualno-przestrzennych, ale także m.in. poprzez modyfikację artykulacji ustnej oraz wykorzystanie tekstu pisanego). Rozumie złożoność sytuacji komunikacyjnej osób głuchych i słabosłyszących i - jeśli wymaga tego sytuacja - zapewnia profesjonalną pomoc tłumacza PJM i z niej korzysta. Orientacyjny koszt uzyskania dokumentu potwierdzającego otrzymanie danej kwalifikacji: 750 zł.

Orientacyjny nakład pracy potrzebny do uzyskania kwalifikacji [godz.]*

120

Grupy osób, które mogą być zainteresowane uzyskaniem kwalifikacji*

Kwalifikacja adresowana jest do osób, które pragną poszerzyć zakres swoich kompetencji związanych z ratownictwem o umiejętność komunikowania się w podstawowym zakresie z osobami głuchymi i słabosłyszącymi, w tym przede wszystkim do: - ratowników medycznych, - strażaków, - lekarzy, - studentów kierunków medycznych, - studentów Szkoły Głównej

Pożarnictwa, - ratowników GOPR, - ratowników WOPR.

Wymagane kwalifikacje poprzedzające

Opis

Lista

W razie potrzeby warunki, jakie musi spełniać osoba przystępująca do walidacji*

Ukończone 18 lat

Zapotrzebowanie na kwalifikację*

1 kwietnia 2012 r. weszła w życie Ustawa z dn. 19 sierpnia 2011 r. o języku migowym i innych środkach komunikowania się (Dz.U. 2011 nr 209 poz. 1243) określająca zasady korzystania przez osoby niesłyszące z pomocy w kontaktach z jednostkami państwowego ratownictwa medycznego, państwowej straży pożarnej i straży gminnych, podmiotami leczniczymi, organami administracji publicznej, policji. Polskim językiem migowym (PJM) – rodzimym językiem polskich niesłyszących – posługuje się kilkadziesiąt tysięcy użytkowników, co czyni ze społeczności osób głuchych jedną z najliczniejszych mniejszości językowych w naszym kraju (z szacunkowych danych wynika, że mniejszość ta może liczyć powyżej 50 tysięcy osób – zob. Sytuacja osób głuchych w Polsce. Raport zespołu ds. g/Głuchych przy Rzeczniku Praw Obywatelskich, RPO, Warszawa 2014). PJM jest językiem naturalnym i niezależnym od polszczyzny – komunikaty migowe są realizowane w trójwymiarowej przestrzeni i odbierane kanałem wizualnym. Dla wielu użytkowników PJM polszczyzna jest językiem obcym. Choć PJM rozwija się od początków XIX w., jego status społeczny jest wciąż bardzo niski, a głusi nadal pozbawieni są wielu praw komunikacyjnych (zob. Sytuacja osób głuchych w Polsce. Raport zespołu ds. g/Głuchych przy Rzeczniku Praw Obywatelskich, RPO, Warszawa 2014). Tym samym łamany jest art. 21 Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych (ratyfikowanej przez Polskę w 2012 r.) przyznający każdej osobie prawo do dostępu do informacji bez dyskryminacji i na zasadach równych szans. Nieobecność PJM w przestrzeni publicznej naszego kraju (w tym w kontaktach osób głuchych z przedstawicielami służb ratunkowych) wynika w znacznej mierze z braku profesjonalnych tłumaczy oraz nieznanomości PJM wśród słyszących. Osoby, które nabyły umiejętności w tym zakresie, powinny móc wykazać się odpowiednią kwalifikacją. Warto przy tym pamiętać, że Rada Europejska i Parlament Europejski już dwukrotnie (w latach 1988 i 1998) rekomendowały nadanie językom migowym poszczególnych krajów UE pełnego statusu prawnego. Obecnie polskie prawodawstwo w większym stopniu zaczyna dostrzegać potrzeby głuchych. Tym samym stale wzrasta zainteresowanie zdobywaniem kompetencji związanych z komunikowaniem się z niesłyszącymi – m.in. wśród pracowników służb ratunkowych. Polska Rada Języka Migowego, organ doradczy Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej, podczas spotkania 5 października 2017 r. podkreśliła, że jedną z kluczowych dla środowiska niesłyszących kwestii jest konieczność opracowania systemu kształcenia i certyfikowania specjalistów w zakresie języka migowego (zob. <http://www.niepelnosprawni.gov.pl/p,151,prace-prjm-w-kadencji-2017-2021>). Najwyższa Izba Kontroli w raporcie Świadczenie usług publicznych osobom posługującym się językiem migowym (LPO-4101-016-00/2014 nr ewid. 29/2015/P/14/105/LPO <https://www.nik.gov.pl/plik/id,8755,vp,10884.pdf>) stwierdziła, że: poziom dostępności instytucji użyteczności publicznej dla osób głuchoniemych jest bardzo niski. [...] główną przyczyną niedostatecznego przygotowania skontrolowanych podmiotów do obsługi osób z niepełnosprawnością słuchu, zwłaszcza osób głuchych, była nieznanomość występujących u tych

osób ograniczeń w komunikowaniu się z otoczeniem. Dodatkowo NIK proponowała zobowiązanie „instytucji ratunkowych”: policji, straży pożarnej, straży gminnych i placówek zdrowia do zapewnienia dostępu do usług tłumacza języka migowego dla osób z wadami słuchu (<https://www.nik.gov.pl/aktualnosci/administracja/nik-o-przygotowaniu-urzedow-do-kontaktu-z-nieslyszacymi.html>). Senat zgodnie z wnioskami NIK przygotował projekt zmian przepisów, który nakłada na te służby m.in. obowiązek świadczenia usług tłumacza migowego (<https://www.nik.gov.pl/aktualnosci/senat-chce-zmienic-wazne-dla-osob-nieslyszacych-przepisy-z-godnie-z-wnioskami-nik.html>), z czego należy wyciągnąć wniosek, że kwalifikacja „Podstawowa komunikacja pracowników służb ratunkowych z osobami głuchymi i słabosłyszącymi przy użyciu polskiego języka migowego” spotka się z dużym zainteresowaniem przedstawicieli poszczególnych służb.

Odniesienie do kwalifikacji o zbliżonym charakterze oraz wskazanie kwalifikacji ujętych w ZRK zawierających wspólne zestawy efektów uczenia się*

Nie dotyczy.

Typowe możliwości wykorzystania kwalifikacji*

Po spełnieniu innych wymagań zawodowych potrzebnych do pracy w danej służbie osoba posiadająca kwalifikację „Podstawowa komunikacja pracowników służb ratunkowych z osobami głuchymi i słabosłyszącymi” może wyróżniać się na tle innych kandydatów starających się o zatrudnienie w określonych służbach, np. na stanowisku ratownika medycznego, ratownika GOPR, TOPR, WOPR, strażaka lub innych. W toku prac nad kwalifikacją przeprowadzono z ratownikami medycznymi konsultacje branżowe. Wynika z nich, że posiadanie tej kwalifikacji może być z perspektywy pracodawcy niebagatelnym atutem. Ze względu na to, że osoby głuche i słabosłyszące stanowią istotny odsetek społeczeństwa, kwalifikacja ta stanowi ważne uzupełnienie kompetencji zawodowych każdego pracownika służb ratunkowych. Osoba posiadająca kwalifikację „Podstawowa komunikacja pracowników służb ratunkowych z osobami głuchymi i słabosłyszącymi przy użyciu polskiego języka migowego” może również starać się o zdobycie kolejnych kwalifikacji związanych ze znajomością polskiego języka migowego.

Wymagania dotyczące walidacji i podmiotów przeprowadzających walidację*

1. Etap weryfikacji 1.1. Metody Wszystkie zestawy efektów uczenia się są sprawdzane wyłącznie za pomocą następujących metod, stosowanych łącznie: 1) test wizualno-pisemny, podczas którego zostanie sprawdzona znajomość odpowiedniego zestawu znaków oraz konstrukcji gramatycznych polskiego języka migowego, 2) wywiad swobodny (ukierunkowany) na temat złożoności sytuacji komunikacyjnej osób głuchych i słabosłyszących, w tym istniejących barier komunikacyjnych oraz metod zapobiegania im, 3) obserwacja w warunkach symulowanych sytuacji związanej z pracą służb ratunkowych, która wymaga wykorzystania polskiego języka migowego. 1.2 Zasoby kadrowe Walidację projektuje zespół złożony z co najmniej 3 osób, z których co najmniej jedna jest głuchym użytkownikiem polskiego języka migowego oraz co najmniej jedna posiada wyższe wykształcenie w zakresie językoznawstwa. W zespole musi być również obecna osoba znająca specyfikę pracy w służbach ratunkowych (minimum 5 lat doświadczenia zawodowego w którejś ze służb ratunkowych: straż pożarna, GOPR, WOPR, ratownictwo medyczne). Walidację przeprowadza zespół minimum 3 asesorów (z wyłonionym przewodniczącym zespołu), w którym co najmniej jedna osoba jest głuchym użytkownikiem polskiego języka migowego oraz co najmniej jedna posiada wyższe wykształcenie w zakresie językoznawstwa. Wszyscy członkowie zespołu powinni mieć minimum 5-letnie doświadczenie w pracy z osobami głuchymi i słabosłyszącymi i w posługiwaniu się polskim językiem migowym. Dopuszcza się, żeby ten sam zespół zarówno projektował walidację, jak i ją przeprowadzał. 1.3.

Sposób organizacji walidacji oraz warunki organizacyjne i materialne Instytucja walidująca powinna zapewnić odpowiednie zasoby materialne, m.in. salę do przeprowadzenia testu i wywiadu oraz pomieszczenie do przeprowadzenia obserwacji w warunkach symulowanych symulacji, a także zapewnić dostęp do telefonu z połączeniem internetowym oraz możliwość sprawnej komunikacji ze zdalnym tłumaczem (we własnym zakresie lub w ramach wykupionej usługi zewnętrznej). Członek komisji będący głuchym użytkownikiem polskiego języka migowego bierze udział w obserwacji w warunkach symulowanych w roli aktora. 2. Etapy identyfikowania i dokumentowania Nie określa się wymagań dot. etapów identyfikowania i dokumentowania efektów uczenia się.

Propozycja odniesienia do poziomu sektorowych ram kwalifikacji (o ile dotyczy)

Nie dotyczy.

Syntetyczna charakterystyka efektów uczenia się*

Osoba posiadająca kwalifikację „Podstawowa komunikacja pracowników służb ratunkowych z osobami głuchymi i słabosłyszącymi przy użyciu polskiego języka migowego” potrafi nawiązać wstępny kontakt z osobą głuchą i/lub słabosłyszącą za pomocą polskiego języka migowego (PJM) oraz daktylografii, czyli alfabetu palcowego tego języka. Operuje podstawowym zasobem znaków odnoszących się do kwestii związanych z działaniem służb ratunkowych, co umożliwia ustalenie z osobą niesłyszącą zakresu sprawy, która stanowi temat rozmowy. Rozpoznaje kompetencje językowe rozmówcy i dostosowuje do nich sposób komunikacji (nie tylko poprzez wykorzystanie znaków wizualno-przestrzennych, ale także m.in. poprzez modyfikację artykulacji ustnej oraz wykorzystanie tekstu pisanego). Rozumie złożoność sytuacji komunikacyjnej osób głuchych i słabosłyszących i – jeśli wymaga tego sytuacja – zapewnia profesjonalną pomoc tłumacza PJM i z niej korzysta.

Zestawy efektów uczenia się

Numer zestawu w kwalifikacji*

1

Nazwa zestawu*

Stwarzanie warunków do skutecznej komunikacji z osobą głuchą i słabosłyszącą

Poziom PRK*

2

Orientacyjny nakład pracy [godz.]*

10

Rodzaj zestawu

obowiązkowy

Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia*

Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia

Efekt uczenia się

01. Charakteryzuje sytuację komunikacyjną osób głuchych i słabosłyszących

Kryteria weryfikacji*

1. Charakteryzuje metody komunikacyjne stosowane przez osoby głuche i słabosłyszące: polski język migowy, system językowo-migowy, czytanie z ust, język polski w odmianie pisemnej. 2. Objaśnia różnice między wymienionymi metodami. 3. Wskazuje warunki otoczenia niezbędne do skutecznej komunikacji z osobą głuchą i słabosłyszącą.

Efekt uczenia się

02. Rozpoznaje potrzeby komunikacyjne głuchego rozmówcy

Kryteria weryfikacji*

1. Dobiera metodę komunikacyjną, uwzględniając potrzeby i możliwości rozmówcy. 2. Modyfikuje metodę komunikacyjną na podstawie sygnałów ze strony rozmówcy.

Efekt uczenia się

03. Zapewnia możliwość skorzystania z usług profesjonalnego tłumacza języka migowego

Kryteria weryfikacji*

1. Wymienia instytucje, które świadczą usługi tłumaczeniowe. 2. Nawiązuje połączenie z tłumaczem zdalnym polskiego języka migowego, informuje tłumacza o potrzebach komunikacyjnych swoich oraz klienta.

Numer zestawu w kwalifikacji*

2

Nazwa zestawu*

Posługiwanie się alfabetem palcowym i systemem liczebnikowym polskiego języka migowego

Poziom PRK*

2

Orientacyjny nakład pracy [godz.]*

10

Rodzaj zestawu

obowiązkowy

Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia*

Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia

Efekt uczenia się

01. Tworzy komunikaty z wykorzystaniem alfabetu palcowego i systemu liczebnikowego polskiego języka migowego

Kryteria weryfikacji*

1. Literuje nazwy z wykorzystaniem alfabetu palcowego polskiego języka migowego. 2. Przekazuje wyrażenia liczebnikowe za pomocą znaków polskiego języka migowego. 3. Używa liczebników polskiego języka migowego w zakresie określania czasu, piętra, kwoty pieniężnej

(tzw. liczebników inkorporowanych PJM).

Efekt uczenia się

02. Odczytuje komunikaty wykorzystujące alfabet palcowy i system liczebnikowy polskiego języka migowego

Kryteria weryfikacji*

1. Odczytuje wyrazy przeliterowane za pomocą alfabetu palcowego polskiego języka migowego. 2. Rozpoznaje wyrażenia liczebnikowe oddane za pomocą znaków polskiego języka migowego.

Numer zestawu w kwalifikacji*

3

Nazwa zestawu*

Przeprowadzanie z osobą poszkodowaną wywiadu w polskim języku migowym na temat stanu zdrowia oraz przebiegu wydarzeń

Poziom PRK*

3

Orientacyjny nakład pracy [godz.]*

30

Rodzaj zestawu

obowiązkowy

Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia*

Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia

Efekt uczenia się

01. Nawiązuje pierwszy kontakt z osobą poszkodowaną

Kryteria weryfikacji*

1. Zwraca uwagę osoby poszkodowanej z wykorzystaniem sygnałów wizualnych. 2. Proponuje metodę komunikacji z uwzględnieniem sytuacji osoby poszkodowanej (np. pozycji leżącej na noszach). 3. Przestrzega zasad komunikacji wizualno-przestrzennej w sytuacji wymagającej interwencji służb ratunkowych (np. podtrzymywanie kontaktu wzrokowego). 4. Wykorzystuje odpowiednio dobrane elementy fatyczne, tj. zwroty służące nawiązaniu i podtrzymaniu kontaktu

Efekt uczenia się

02. Zapewnia warunki do komunikacji w sytuacji wymagającej interwencji służb ratunkowych

Kryteria weryfikacji*

1. Redukuje środowiskowe bariery komunikacyjne zastane w miejscu przeprowadzania

interwencji (np. zdjęcie maski powietrznej/kominiarki, doświetlenie twarzy, odwiązanie rąk od noszy). 2. Dbą o odpowiednią widzialność rąk i twarzy. 3. Korzysta z odpowiednich pomocy komunikacyjnych (kartka, długopis, urządzenia elektroniczne itp.).

Efekt uczenia się

03. Zbiera informacje dotyczące sytuacji wymagającej interwencji służb ratunkowych

Kryteria weryfikacji*

1. Omawia strategie komunikacyjne służące do zadawania pytań w polskim języku migowym. 2. Używa konstrukcji pytajnych polskiego języka migowego. 3. Parafrazuje pytania, jeśli osoba poszkodowana ich nie rozumie. 4. Tłumaczy otrzymane odpowiedzi w stopniu pozwalającym na pozyskanie kluczowych informacji dotyczących stanu osoby poszkodowanej lub okoliczności sytuacji wymagającej interwencji służb ratunkowych. 5. Zadaje pytania doprecyzowujące (np. o czas zdarzenia, o dawki przyjmowanych leków).

Numer zestawu w kwalifikacji*

4

Nazwa zestawu*

Instruowanie osoby poszkodowanej z wykorzystaniem polskiego języka migowego

Poziom PRK*

4

Orientacyjny nakład pracy [godz.]*

30

Rodzaj zestawu

obowiązkowy

Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia*

Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia

Efekt uczenia się

01. Wydaje polecenia w sytuacji wymagającej interwencji służb ratunkowych

Kryteria weryfikacji*

1. Omawia strategie komunikacyjne służące wydawaniu poleceń w polskim języku migowym. 2. Konstruuje polecenia charakterystyczne dla sytuacji wymagających interwencji służb ratunkowych. 3. Dostosowuje przekaz do możliwości percepcyjnych osoby poszkodowanej w zależności od jej lokalizacji, usytuowania (rozmowa z osobą leżącą, siedzącą). 4. Doprecyzowuje komunikaty. 5. Korzysta z odpowiedniego zasobu słownictwa związanych z sytuacjami wymagającymi interwencji służb ratunkowych (np. ewakuacja z budynku, opatrywanie ran, wydobywanie osoby poszkodowanej z pojazdu).

Efekt uczenia się

02. Odbiera informację zwrotną od osoby poszkodowanej

Kryteria weryfikacji*

1. Potwierdza zrozumienie informacji zwrotnej od osoby poszkodowanej. 2. Potwierdza zrozumienie poleceń przez osobę poszkodowaną.

Efekt uczenia się

03. Posługuje się konstrukcjami klasyfikatorowymi i elementami pantomimy

Kryteria weryfikacji*

1. Używa wyrażeń polskiego języka migowego opartych na elementach pantomimy oraz wykorzystaniu przestrzeni w sposób pozwalający opisywać istoty ludzkie, pojazdy oraz kształty (tzw. klasyfikatorów PJM). 2. Buduje komunikaty z wykorzystaniem kontekstowych elementów rzeczywistości (wykorzystanie przestrzeni, wskazywanie na obiekty, posługiwanie się rekwizytami).

Numer zestawu w kwalifikacji*

5

Nazwa zestawu*

Udzielanie osobie poszkodowanej informacji w polskim języku migowym

Poziom PRK*

4

Orientacyjny nakład pracy [godz.]*

40

Rodzaj zestawu

obowiązkowy

Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia*

Poszczególne efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia

Efekt uczenia się

01. Objaśnia stosowane procedury i wykonywane czynności w ramach akcji ratunkowej

Kryteria weryfikacji*

1. Informuje osobę poszkodowaną o przebiegu akcji ratunkowej. 2. Dostosowuje komunikaty do możliwości percepcyjnych odbiorcy będącego osobą poszkodowaną. 3. Uwzględnia ograniczenia wynikające ze stanu osoby poszkodowanej i przebiegu akcji ratunkowej.

Efekt uczenia się

02. Planuje z osobą poszkodowaną dalsze działania

Kryteria weryfikacji*

1. Przedstawia możliwe scenariusze dalszego działania w ramach akcji ratunkowej. 2. Ustala z osobą poszkodowaną kolejne kroki działania (np. zakładanie opatrunku, przenoszenie na noszach). 3. Zapewnia ciągłość komunikacji z osobą poszkodowaną w trakcie akcji ratunkowej (np. wyznacza osobę do dalszej komunikacji z osobą poszkodowaną).

Efekt uczenia się

03. Udziela osobie poszkodowanej informacji zwrotnej

Kryteria weryfikacji*

1. Odpowiada na pytania osoby poszkodowanej w sposób zwięzły i klarowny. 2. Wyjaśnia niezrozumiałe informacje za pomocą wszelkich dostępnych środków komunikacyjnych.

Efekt uczenia się

04. Korzysta z terminologii odpowiadającej różnym sytuacjom wymagającym interwencji służb ratunkowych

Kryteria weryfikacji*

1. Używa podstawowego słownictwa polskiego języka migowego związanego z sytuacjami zagrożenia życia (rodzaje zagrożeń, przyczyny i przebieg wypadku, pierwsza pomoc, leki), budową i funkcjonowaniem organizmu człowieka (części ciała, układy narządów oraz ich działanie, rodzaje obrażeń i ich skutki) oraz wsparciem psychicznym (uspokajanie, pocieszanie). 2. W wypadku braków leksykalnych korzysta z mechanizmów słowotwórczych polskiego języka migowego opartych na potencjale ikonycznym.

Informacje o instytucjach uprawnionych do nadawania kwalifikacji

Wnioskodawca*

PRO.PL Agata Hącia

Minister właściwy*

Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Okres ważności dokumentu potwierdzającego nadanie kwalifikacji i warunki przedłużenia jego ważności*

5 lat Aby odnowić ważność kwalifikacji, należy ponownie przejść całą procedurę walidacji.

Nazwa dokumentu potwierdzającego nadanie kwalifikacji*

Certyfikat

Uprawnienia związane z posiadaniem kwalifikacji*

Nie dotyczy.

Kod dziedziny kształcenia*

762 - Pomoc społeczna i poradnictwo

Kod PKD*

85.59.B - Pozostałe pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej niesklasyfikowane

Status

Dokumenty

#	Tytuł dokumentu
1	dowód wniesienia opłaty
2	podpisany wniosek
3	ZRK_FKU_Podstawowa komunikacja pracowników służb ratunkowych z osobami głuchymi i słabosłyszącymi przy użyciu polskiego języka migowego



Oświadczam, że dane zawarte we wniosku o włączenie kwalifikacji rynkowej do Zintegrowanego Systemu Kwalifikacji są zgodne z prawdą. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.*

Dane o podmiocie, który złożył wniosek

PRO.PL Agata Hącia, Agata Hącia

Adres zamieszkania: Woronicza 46 m. 6, 02-640 Warszawa

Adres do doręczeń: ,

NIP: 9591179299

PESEL: 79091310367

REGON: 362057241

Reprezentacja: Agata Hącia

Adres elektroniczny osoby wnoszącej wniosek: agata.hacia@propl.pl